

SUOMEN  
POSTIHALLITUS

HELSINGISSÄ,  
syyskuun 13 p:nä 1916.

N:o II. 9082.

**Kaikille postitoimistoille.**

Viittaamalla Postihallituksen kiertokirjeeseen N:o XX (30) marraskuun 22 päivästä 1909, koskeva postitoimistojen annettavia tilastollisia tietoja, muistutetaan täten postitoimistoja ensitulevan lokakuun aikana toimittamaan mainitussa kiertokirjeessä (taul. A) määrätty tavallisten, sisäänkirjoittamattomien kirjeiden, postikorttien ja ristisidellähetysten laskeminen sekä määrätyllä ajalla ja tavalla Postihallituksen liikenneosastoon lähettämään ilmoituksensa laskemisen tuloksesta.

Ne postitoimistot, jotka korkeintaan viitenä päivänä viikossa lähettävät postia, laskevat lähetyksensä *neljän* viikon aikana, lukien *lokakuun 1 päivästä* (siis kunakin postipäivänä lokakuun 1—28 päivien kuluessa), ne postitoimistot taas, jotka lähettävät postia useammin, vähintään kuutena päivänä viikossa, laskevat lähetyksensä *yhden* viikon aikana, lokakuun *toisesta torstaista* alkaen (siis tänä vuonna lokakuun 12—18 päivinä).

Kyseellisessä laskemisessa ovat toimivaan armeijaan tai laivastoon kuuluville henkilöille osotetut tai niiden lähettämät kirjeet ja postikortit, jotka voimassa olevien määräysten mukaan saadaan maksutta kuljettaa, erikseen merkittävät tarkoitusta varten oheenliitettyyn tilastollisen A-taulun lisäyskaavakkeeseen.

**P. Jamalainen.**

G. F. Hellman.

# POSTSTYRELSEN

I  
FINLAND.

HELSINGFORS,  
den 13 september 1916.

N:o II. 9082.

## Till samtliga postanstalter.

Med hänvisning till Poststyrelsens cirkulär N:o XX (30) af den 22 november 1909, angående postanstalternas statistiska uppgifter, påminnas postanstalterna härmed att under instundande oktober månad verkställa den uti nämnda cirkulär (tab. A) påbjudna räkningen af vanliga, orekommenderade bref, postkort och korsbandsförsändelser samt att i föreskrifven tid och ordning till Poststyrelsens trafikafdelning insända uppgifter öfver räkningens resultat.

De postanstalter, hvilka afsända post högst fem dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *fyra* veckor, räknadt *från och med den 1 oktober* (således hvarje postdag under tiden 1—28 oktober), de postanstalter åter, hvilka afsända post oftare, eller minst sex dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *en* vecka, räknad *från och med den andra torsdagen i oktober* (således för detta år under tiden 12—18 oktober).

Vid ifrågavarande räkning böra sådana bref och postkort till eller från personer, hörande till den aktiva armén och flottan, hvilka jämligt gällande bestämmelser få befordras portofritt, upptagas särskildt för sig uti för ändamålet här bifogade tilläggsblankett till statistiska tabellen A.

**P. Jamalainen.**

*G. F. Hellman.*